

V

(Ogłoszenia)

PROCEDURY ADMINISTRACYJNE

KOMISJA

Obsługa regularnych połączeń lotniczych

Zaproszenie do składania ofert ogłoszone przez Krajową Agencję Transportu Publicznego (*Rikstrafiken*) zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 dotyczące obsługi regularnych połączeń lotniczych na następujących trasach:

Arvidsjaur — Sztokholm/Arlanda
Gällivare — Sztokholm/Arlanda
Hagfors — Sztokholm/Arlanda
Hemavan — Sztokholm/Arlanda
Lycksele — Sztokholm/Arlanda
Sveg — Sztokholm/Arlanda
Torsby — Sztokholm/Arlanda
Vilhelmina — Sztokholm/Arlanda
Östersund — Umeå, oraz
Pajala — Luleå

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2008/C 13/05)

1. Wprowadzenie

Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzspółnotowych tras lotniczych Szwecja postanowiła nałożyć zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych w odniesieniu do regularnych połączeń lotniczych obsługiwanych na wyżej wymienionych trasach. Warunki zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 13 z dnia 18 stycznia 2008 r.

Jeżeli w ciągu 60 dni kalendarzowych od opublikowania niniejszego ogłoszenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* żaden przewoźnik lotniczy nie zgłosi, że począwszy od 26 października 2008 r. zamierza rozpocząć obsługę regularnych połączeń lotniczych na wyżej wymienionych trasach, zgodnie ze zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług i nie występując o dofinansowanie, Szwecja podejmie decyzję, zgodnie z procedurą określoną w art. 4 ust. 1 lit. d) wspomnianego rozporządzenia, o ograniczeniu dostępu do tych tras, przyznając prawo do obsługi jednemu przewoźnikowi, oraz o przyznaniu prawa do świadczenia takich usług, począwszy od dnia 26 października 2008 r., w drodze zaproszenia do składania ofert.

2. Przedmiot zaproszenia do składania ofert

Obsługa regularnych połączeń lotniczych na wyżej podanych trasach, począwszy od dnia 26 października 2008 r., zgodnie ze

zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług publicznych, które zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 13 z dnia 18 stycznia 2008 r.

Oferty należy składać w odniesieniu do jednej lub więcej tras lotniczych wymienionych powyżej. Można również składać oferty na obsługę następujących tras połączonych:

- Arvidsjaur — Lycksele — Sztokholm/Arlanda,
- Torsby — Hagfors — Sztokholm/Arlanda,
- Hemavan — Vilhelmina — Sztokholm/Arlanda.

W odniesieniu do innych tras lotniczych dozwolone jest międzyładowanie w zakresie podanym w dokumentacji przetargowej.

Inne kombinacje tras niż przedstawione powyżej nie będą brane pod uwagę.

3. Udział w przetargu

W przetargu mogą uczestniczyć wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający ważną licencję na prowadzenie działalności, wydaną przez państwo członkowskie zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2407/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym.

4. Procedura przetargowa

Niniejszy przetarg podlega postanowieniom art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92.

Oferta jest wiążąca dla oferenta do dnia 26 października 2008 r.

5. Dokumentacja przetargowa

Pełną dokumentację przetargową, zawierającą szczegółowe postanowienia odnośnie do przetargu, warunków umowy oraz treści zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych, można uzyskać bezpłatnie od zamawiającego (Rikstrafiken) pod następującym adresem:

Rikstrafiken
Box 473
S-851 06 Sundsvall

lub pod adresem: registrator@rikstrafiken.se

Tel.: (46) 60 67 82 50, faks: (46) 60 67 82 51

6. Ocena ofert

Oferty zostaną ocenione pod kątem wyłonienia oferty najkorzystniejszej ekonomicznie z punktu widzenia Rikstrafiken. Ocena ofert odbywa się w dwóch etapach. W etapie pierwszym sprawdza się, czy oferent i oferta spełniają obowiązkowe wymogi określone w dokumentacji przetargowej. W następnym etapie analizuje się ofertę pod kątem wnioskowanego dofinansowania oraz kryteriów oceny ofert określonych w dokumentacji przetargowej.

7. Dofinansowanie

Wszelkie dofinansowanie — zgodnie z umową — zostanie przyznane w koronach szwedzkich (SEK). W ofercie należy wyraźnie podać wnioskowaną kwotę z tytułu dofinansowania usługi świadczonej przez okres trzech lat — z podziałem na poszczególne lata — od dnia 26 października 2008 r. Podana kwota dofinansowania musi zostać oparta na ocenie kosztów i przychodów wynikających z obowiązku świadczenia usługi publicznej i zobowiązań umownych.

8. Okres obowiązywania umowy

Okres obowiązywania umowy obejmuje okres od daty podpisania umowy przez obie strony do dnia 1 marca 2012 r., do którego to dnia przewoźnik lotniczy musi wypełnić swoje zobowiązania w zakresie sprawozdawczości zgodnie z umową.

Wykonywanie połączeń lotniczych na wymienionych trasach rozpocznie się dnia 26 października 2008 r., a zakończy 29 października 2011 r.

9. Zmiany w umowie i jej rozwiązanie

Umowa może zostać zmieniona wyłącznie, jeżeli zmiany te są zgodne ze zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług publicznych opublikowanymi w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 13 z dnia 18 stycznia 2008 r. Wszelkie zmiany w umowie muszą zostać dokonane w formie pisemnej. Każda ze stron może wypowiedzieć umowę wyłącznie, jeżeli druga strona dopuszcza się jej naruszenia oraz, pomimo otrzymania pisemnego powiadomienia o tym, nie podejmuje niezwłocznie działań zaradczych. Czas rozwiązania umowy określa w tym przypadku strona, która ma prawo wypowiedzieć umowę.

10. Kary za niewypełnienie warunków umowy

Przewoźnik lotniczy odpowiada za realizację zobowiązań objętych umową. Jeżeli warunki umowy — z przyczyn, które można przypisać przewoźnikowi lotniczemu — nie zostały wypełnione albo zostały wypełnione jedynie częściowo, Rikstrafiken może zmniejszyć kwotę dofinansowania lub wstrzymać jego wypłatę do momentu podjęcia działań zaradczych przez przewoźnika. Rikstrafiken zastrzega sobie prawo do wystąpienia o odszkodowanie.

11. Składanie ofert

Termin składania ofert wynosi 60 dni kalendarzowych od opublikowania ogłoszenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Ofertę należy oznaczyć napisem „Anbud flygtrafik, Rt 2007/50/31” i umieścić na niej nazwę/nazwisko oferenta. Ofertę można przesłać pocztą, przesyłką kurierską lub złożyć osobiście w Rikstrafiken pod następującym adresem:

Rikstrafiken
Esplanaden 11
Box 473
S-851 06 Sundsvall

Godziny urzędowania Rikstrafiken: poniedziałek — piątek 8.00–16.00.

Ofertę i całą dokumentację należy sporządzić w języku szwedzkim lub angielskim i złożyć w oryginale oraz dwóch kopiach na płycie CD.

Oferty złożone za pośrednictwem faksu, telegramu, teleksu lub poczty elektronicznej nie zostaną przyjęte.

12. Ważność zaproszenia do składania ofert

Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92 ważność niniejszego zaproszenia do składania ofert zależy od tego, czy w terminie 60 kalendarzowych dni od daty publikacji niniejszego ogłoszenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* żaden przewoźnik lotniczy nie zgłosił się z wnioskiem o obsługę przedmiotowych regularnych połączeń lotniczych od dnia 26 października 2008 r., zgodnie z nałożonymi zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług publicznych i nie występując o wyłączenie ani o dofinansowanie.